

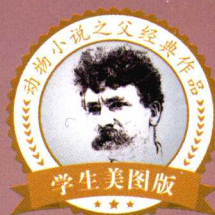


世界上最经典的动物文学作品精选

以动物的视角给人类以感动和反思

ANIMAL TALES OF SETON

西顿动物记



灰熊华普传

[加拿大] 欧内斯特·汤普森·西顿◎著 瑾蔚◎改编



北京少年儿童出版社

西顿动物记

XIDUN DONGWU JI

灰熊华普传

[加拿大] 欧内斯特·汤普森·西顿◎著
瑾蔚◎改编



 北方妇女儿童出版社
· 长春 ·

版权所有 侵权必究

举报电话: 0431-85644803

图书在版编目(CIP)数据

西顿动物记. 灰熊华普传 / (加) 西顿著; 瑾蔚改编.
-- 长春: 北方妇女儿童出版社, 2016.1
ISBN 978-7-5385-9670-0

I. ①西… II. ①西… ②瑾… III. ①儿童故事—作品集—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 290468 号

西顿动物记

灰熊华普传

HUIXIONG HUAPUZHUAN



出版人 刘 刚
策 划 师晓晖
责任编辑 张 旭 邱 岚 孟健伊
装帧设计 李亚兵
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 8
字 数 200 千字
印 刷 吉林省金昇印务有限公司
版 次 2016 年 1 月第 1 版
印 次 2016 年 1 月第 1 次印刷

出 版 北方妇女儿童出版社
发 行 北方妇女儿童出版社
地 址 长春市人民大街 4646 号
邮编: 130021
电 话 编辑部: 0431-86037765
发行科: 0431-85640624

定 价 21.80 元

前言



欧内斯特·汤普森·西顿被誉为“世界动物小说之父”，他于1860年出生在英国，六岁时随父母迁居加拿大。西顿从小热爱动物，一生花了很大精力观察和研究它们的生活，并将它们的故事诉诸笔端。

西顿笔下的动物都是真实的，它们身上大都有着不平凡的故事，比如为了心爱的母狼而掉入陷阱的狼王洛波、为了自由而坠身悬崖的野马飞毛腿、忠于家庭和主人的信鸽阿诺克斯……通过为动物作传，西顿旨在向世人表明：动物有着可贵的尊严和伟大的情感，人类不应该为了自己的利益肆意捕杀和伤害它们。

《西顿动物记》选取了一些经典的西顿动物故事，用生动流畅的语言改编而成，同时配有精美的插图。在阅读这些故事的时候，你或许会被其中的某一个感动，不由得对这些高贵的生灵肃然起敬。



目录

CONTENTS

灰熊华普传

幸福的童年	1
可恶的上校	4
备受欺凌	6
勇敢地生活	8
华普在成长	11
印第安猎人	13
解开捕猎器	15
干掉两个猎人	16
独霸森林	18
硫磺温泉	19
黄石公园	21
传奇华普	22
狡猾的白脸熊	25
凄凉的晚年	26
走向死亡	27

黄狗乌利的故事

黄狗奇谈	29
忠诚的乌利	30

流浪渡口	32
找到“主人”	34
凶残的老狐狸	34
我与乌利	36
搜寻老狐狸	37
真相大白	40

野马飞毛腿

发现飞毛腿	43
卡农的梦想	44
牧场大敌	46
怜惜飞毛腿	47
重金悬赏	49
卡农的行动	50
胜利在望	52
最后冲刺	55





“火鸡爪”的圈套·····	57
飞越陷阱·····	60
卡农不罢休·····	61
大败而归·····	63
“火鸡爪”的美人计·····	66
飞毛腿自杀·····	68

信鸽阿诺克斯

脱颖而出·····	70
大蓝鸽角箱·····	72
海上纪录·····	75
替银行家传信·····	77
争夺爱情·····	79
沦为囚徒·····	80
逃出囚笼·····	82
英勇牺牲·····	84

野猪泡泡的故事

野猪妈妈·····	86
调皮的泡泡·····	88
遭遇大黑熊·····	89
泡泡和丽丝特·····	92
大黑熊突袭·····	94
大战响尾蛇·····	97
回到森林·····	101
健壮的泡泡·····	104
野猪姑娘·····	105
新婚生活·····	107
山猫偷袭·····	109
干掉山猫·····	110
“野猪干的”·····	111
追捕大野猪·····	113
第二次行动·····	116
决战大黑熊·····	118



灰熊华普传

幸福的童年

1880年，灰熊华普出生在美国西部。和它一起出生的还有另外三只小熊，不过华普是这窝熊崽儿中最大的一只，身体也格外健壮。熊妈妈是一只非常普通的母熊，每天带着四个毛茸茸的小家伙在森林里漫游，日子过得安逸幸福。

每当季节变换的时候，熊都会转移生活地点，以便更好地寻找食物。七月的初夏，微风吹得森林里沙沙作响，熊妈妈带着小熊们迁到了古雷布尔河附近。这一带的山上有很多好吃的东西，比如草莓、草根等等。熊妈妈会手把手地教孩子们如何寻找食物，比如搬起一些





干枯的木头或石块，让小熊们去舔下面的蚂蚁或小虫。

有一次，熊妈妈带着小熊们在外面寻找食物时，发现了一个很大的蚂蚁窝。蚂蚁一只只地从窝里钻出来，四个小家伙在地上舔来舔去，仿佛享受着人间美味。看到孩子们笨拙地舔着地上的蚂蚁，熊妈妈干脆捣毁了蚂蚁窝，然后把一只前脚伸了过去。这时，惊慌失措的蚂蚁纷纷逃出来，爬到熊妈妈的脚上，熊妈妈伸出舌头，两口就把它舔得一千二净。

看到妈妈的举动后，四只小熊也跟着模仿起来。它们把小小的前脚伸过去，果然“钓”到了很多蚂蚁，然后快乐地吃起来。有的小熊舔完自己身上的蚂蚁后，又调皮地到同伴身上舔来舔去，惹得对方非常恼火，几乎就要打起架来。这时候，熊妈妈总会出来调解，告诉它们要和睦相处。

吃完蚂蚁后，
熊妈妈带着小熊

们来到河边“咕咚咕咚”地喝起水来。不一会儿，熊妈妈招呼孩子们说：“孩子们，快过来！让你们吃一样从没见过的东西。”熊妈妈说完，“扑通”一下跳进河里，不一会儿就抓到了很多鱼，并扔给在岸上的孩子们。小熊们第一次尝到鱼肉的鲜美，一个个吃得肚子圆滚滚的。

过了一会儿，小熊们都感觉困了，熊妈妈带着它们避开灼热的阳光，来到一个阴凉的地方。当熊妈妈躺下的时候，小熊们一个个把头扎进妈妈的怀里，不一会儿就睡着了。而小华普呢，却依然精神抖擞，它竟然在一边和一棵小树玩起来了！

午睡醒来后，小熊们感觉格外精神，纷纷离开妈妈的怀抱在一边滚来滚去。突然，两只小熊发出胆怯的叫声，熊妈妈一跃而起，只见远处一头公牛正向自己的孩子们冲来。说时迟，那时快，熊妈妈怒吼一声朝公牛猛扑过去，一下子趴在公牛的背上，并用尖利的爪子抓伤了公牛的肩部。公牛顿时血流不止，一边驮着灰熊狂奔，一边试图把灰熊甩下来。经验十足的熊妈妈知道，如果一直趴在公牛的背上，对自己来说十分危险，于是主动跳下来了。公牛愤怒地吼叫一声，狼狈地逃回山下的牧场里去了。



可恶的上校

这头公牛的主人是一个名叫帕雷图的上校，他饲养了很多头牛，在当地小有名气。那天他正好骑着马在牧场巡视牛群，突然看到这头满身血迹的公牛，于是小声嘀咕道：“一定是山上的灰熊干的好事！”

帕雷图上校立刻拿起猎枪，骑上马，沿着地上的血迹向山上挺进。熊妈妈自从赶走公牛后，并没有离开原来的地方，而是依然在那里休息。不过现在它闻到了人和火药的气味，而且离自己越来越近。

“快跑！孩子们！”熊妈妈看到一个拿枪的人从不远的山坡上走

来，赶紧向孩子们发出警报。

可是没等小熊们跑出几步，枪声就响了。

“砰！砰！砰！”

帕雷图上校连开三枪，一只小熊当场倒在地上，而熊妈妈也中了一枪，身上疼痛不已。它感到非常愤怒，立刻掉转方向，向这个可恶的人猛冲过去。

“砰！”

又是一声枪响，熊妈妈也倒在了地上，痛苦地呻吟起



来，不一会儿就断了气。小熊们还是头一回听到枪声，一个个吓得惊慌失措，不知道该怎么办。它们慢慢回到妈妈的身边，想看看究竟发生了什么，可残忍的上校却毫不留情，又开了几枪，打死了两只小熊，只有小华普还平安无事。

只一会儿的功夫，妈妈和弟弟妹妹都倒在了地上，小华普不知道这到底是怎么回事。不过它好像明白了什么，立刻转身跑向森林的方向。上校又开了一枪，华普顿时感到后腿一阵剧痛，不过幸运的是，它顺利地逃脱了。

那天傍晚，华普拖着受伤的后腿，一边在森林里漫无目的地走动，一边发出悲惨的哀号，地上的落叶都染上了华普的血迹。夜深的时候，华普感到又冷又饿，浑身颤抖不已，此时它是多么想念妈妈的怀抱啊！

不知什么时候，华普闻到一种动物的气味，而且听到一阵脚步声。它二话不说，赶紧爬到树上躲了起来。过了一会儿，一群鹿向它这边走来，华普和妈妈在一起的时候，见过这种动物，不过现在没有妈妈在身边，它感到非常害怕。鹿从树下经过时，闻到了灰熊的气味，也感到非常害怕，慌慌张张地逃跑了。

直到第二天早晨，华普才敢从树上下来，它不知道该去哪里，于



是一瘸一拐地回到了妈妈教它们抓鱼的地方。地上还有一些昨天吃剩的鱼，华普把它们都吃了，总算填饱了肚子。华普继续往前走，不一会儿闻到一阵浓重的血腥味，它抬头向远处张望，只见一群草原狼正在撕咬妈妈和弟弟妹妹的尸体。华普站在那里愣了会儿，然后转身回到了森林，从此放弃了寻找妈妈的念头。可是每到夜深人静的时候，华普忍着饥饿和伤痛，总会想起妈妈的身影。

备受欺凌

一天夜里，华普发现了一个空空的木桩。它钻到里面，蜷缩着身体睡起来，就像睡在妈妈的怀抱里一样。华普很喜欢这个小窝，连续在这里睡了好几天，指望把腿伤养好后再离开。但是有一天晚上，华普回来的时候，发现小窝里住了一只豪猪，个头和自己差不多大小，而且全身长满了刺。华普知道自己敌不过对方，于是转身黯然离开了。

感到饥饿的时候，华普就会到一个地方挖草根吃，以前妈妈经常带它们去那里。有一次，华普在挖草根时，突然跳出一个灰色的家伙，不停地向自己示威。其实那是一只獾，个头和华普一般大，华普被它吓了一跳，赶紧拖着还没愈合的后腿逃跑了。跑到一个溪谷时，华普又碰到了一群草原狼，于是慌忙爬到了树上，直到所有的狼离开后才下来。

这个时期的华普过着逃犯一样的生活，总是担惊受怕，走到哪里都被欺负。没有了妈妈的照顾和教导，华普不得不独自学习生存本领，独自面对生活中的困难。不过幸好它的身体还不错，虽然经历了几次病魔的袭击，但都挺了过来。

不知不觉到了秋天，森林里到处都结满了果子，地上也落了不少。有一天，华普在森林里捡果子吃，突然遇到一只大黑熊。华普赶紧溜到树上，大黑熊也跟着爬了上去，一直将华普逼到树枝的顶端。大黑熊猛烈地摇动树枝，可怜的花普被摇得东倒西歪，最后掉在了地上。趁大黑熊还没有从树上下来，华普拔起腿就逃跑了，幸运的是，大黑熊并没有追上来。

华普狼狈地逃到麦迪茨河边，在那里徘徊不定，不知道该去哪里。就在这时，一只草原狼向华普冲过来，华普转身就跑，但很快就被草原狼逮住了。华普在绝望之余露出愤怒、凶狠的目光，准备和草原狼拼死一搏。草原狼被它的眼神吓坏了，立刻放弃华普，夹起尾巴溜走了。这次遭遇使华普明白了一个道理：要想平静地生活，就必须准备战斗。





从那以后,华普在麦迪茨河附近生活了好些日子,由于个头太小,它经常受到其他动物的欺负。有一次,它被一头母牛追到了树上,还没回过神来,旁边又蹿出一只山猫,恶狠狠地盯着它,仿佛在警告它:“这是我的领地,离这里远点!”华普只好从树上下来,狼狈地逃到其他地方去了。

每天过着被欺负和驱赶的日子,华普感到心酸不已,性格也越来越孤僻。它把欺负过它的动物都记在心里,发誓总有一天要给它们点颜色看看。不过这些经历也磨炼了华普,使它很早就学会了独立面对生活中的困难,而且懂得了只有勇敢才能生存下来。

勇敢地生活

没过多久,华普幸运地找到了一处松果很多的地方,营养美味的松果让它很快恢复了健康。它的活动范围比原来更大了,面对欺负它的动物时,也不再畏首畏尾了。

一天晚上，华普悠闲地在河边散步，突然闻到一股香味。它用鼻子到处嗅了嗅，发现香味是从河里散发出来的，于是准备前去看个究竟。刚刚迈出脚步，只听见“咔嚓”一声，华普的一只前脚被铁夹子夹住了。华普本能地用力一拽，结果从河底拔出一根木桩。原来铁夹子连着一根铁链，而铁链的另一端牢牢地拴在一根木桩上，而香味就是从木桩那里放置的诱饵散发出来的。

华普使劲儿甩动铁夹子，想把前脚抽出来，可是铁夹子反而越来越紧，疼得华普“嗷嗷”直叫。它在地上用力地磕着铁夹子，过了会儿又用牙齿去咬，但都徒劳无益。无奈之下，华普拖着铁夹子和木桩回到了森林，躺在地上不停地呻吟。一阵绝望和消沉过后，华普决定再试试，看有没有办法甩掉这个可恶的东西。它用另一只前脚按住铁夹子，然后用嘴猛力地咬了一下铁夹子的另一端，出乎意料的是，铁夹子居然松开了！从那以后，华普就记住了打开这种铁夹子的方法，而且明白了：面对诱惑的时候，不可轻举妄动。



随着秋天渐渐过去,森林里迎来了寒冷的冬天,到处一片萧条的景象。没过多久,大雪从天而降,在地上堆起厚厚的一层,像被子一样覆盖着森林。华普找到一个大树根,刨开一边的积雪,然后蜷缩着身子钻了进去。洞穴里非常温暖,华普一动不动地睡在里面,很快进入了冬眠。

当它再次睁开眼睛的时候,已经是春天了。华普感到非常饥饿,于是扒开洞穴外面的积雪,急忙到外面去找吃的。初春的森林里生机勃勃,热闹非凡,但食物却不多,草莓和果子都还没有长出来,也看不到蚂蚁和鱼。华普在森林里寻找了好一阵子,才发现一只冻死的麋鹿。它把肚子填得饱饱的,然后把剩余的鹿肉埋在地下,留着以后食用。但是没过多久,鹿肉就吃完了,华普饿得不成样子,接连几天在森林里转来转去。



华普在成长

有一天,孤独的华普突然闻到一只灰熊的气味,感到兴奋不已。能在广袤的森林中找到一个同伴,是一件很值得高兴的事。华普沿着气味的方向,一直走到一棵大树下,它用鼻子在树下闻了闻,知道这里曾经来过一只灰熊。它又抬头往上一看,只见树上很高的地方留有一些灰熊的毛,华普不免担心了:这么大一只灰熊,和它做伴还真是一件危险的事呢。

正在华普思忖的时候,一只老灰熊从远处跑来,吓得华普拔腿就跑,直到一处高地才停下来。这时华普转过头看着老灰熊,只见老灰熊停在那棵大树下,仔细闻了闻,似乎发现有别的灰熊闯进它的领地。它大吼一声,接着朝华普逃跑的方向追来,华普吓得转身就跑,一直逃到了麦迪茨河附近的森林里。

麦迪茨河一带也没什么食物,华普在这里勉强度过了几个月,总算熬到了夏天。这是华普换毛的季节,它总感觉全身痒痒的,所以经常在地上滚来滚去,或在树上不停地蹭着后背。没过多久,这一带的树上到处都留下了华普蹭过的痕迹,华普惊奇地发现,自己蹭过的地方竟然逐渐变高了。其实它不知道,这是自己在长身体呢。

日渐强壮起来的华普有了一片自己的领地,每天吃饱后,它就在领地里悠闲地散步。有一次,华普的领地闯进来一只黑熊,它一眼就认出,这正是曾经将自己摇落到地上的那只黑熊,可是它怎么变小了呢?其实是华普自己变大了,不过它对此一点也不明白。

华普愤怒地向黑熊冲过去,吓得黑熊慌慌张张地逃到了树上。华